

Atout France

DOCUMENTO INFORMATIVO PARA LOS SOCIOS, CLIENTES O PROSPECTS

Las siguientes informaciones le son comunicadas para darle a conocer los compromisos de Atout France en materia de protección de datos personales.

Estas informaciones le permiten también conocer sus derechos, así como las condiciones en las que sus datos de carácter personal son recogidos, tratados, conservados y archivados.

En el marco de su relación laboral contractual, Atout France procede al tratamiento de datos de carácter personal (en adelante "tratamiento") que le conciernen.

Las categorías de datos personales tratados por Atout France son recogidas principalmente en el marco de las misiones de Atout France y para promocionar la oferta turística francesa en el conjunto de estos territorios. Dentro de este marco, las categorías de datos de carácter personal son las siguientes:

- Datos relativos a su identificación, como su estado civil, sus datos de contacto...

Usted es socio, prospect o cliente de Atout France: este documento informativo le es comunicado para informarle de sus derechos y de las modalidades de utilización de sus datos personales.

Usted reconoce que el presente documento informativo le informa de las finalidades, del marco legal, de los intereses, de los destinatarios o categorías de destinatarios con las que son compartidos sus datos personales, así como de la posibilidad de trasladar sus datos a un país tercero.

Índice

1. Preámbulo	3
2. Erreur ! Signet non défini.	4
2.1 ¿Quiénes somos?	4
2.1.1 Responsable del tratamiento	4
2.1.2 Erreur ! Signet non défini. de protección de datos	4
2.2 Erreur ! Signet non défini. l que tratamos	4
2.3 Erreur ! Signet non défini.	4
2.3.1 Erreur ! Signet non défini.	4
2.3.2 Erreur ! Signet non défini.	5
2.4 Erreur ! Signet non défini.	5
2.5 El traslado de sus datos	5
2.6 El tiempo durante el que conservamos sus datos	5
2.7 Los derechos que se le reconocen	6
2.7.1 Erreur ! Signet non défini.	6
2.7.2 Erreur ! Signet non défini.	6
2.7.3 Erreur ! Signet non défini.	7
2.7.4 Erreur ! Signet non défini. que sus datos sean borrados.....	7
2.7.5 Erreur ! Signet non défini.	8
2.7.6 Erreur ! Signet non défini.	8
2.7.7 Erreur ! Signet non défini.	8
2.7.8 Erreur ! Signet non défini.	8
2.7.9 Erreur ! Signet non défini.	8
2.7.10 Erreur ! Signet non défini. disposiciones póstumas	9
2.8 Erreur ! Signet non défini.	9

1. **Preámbulo**

1. Atout France se pone en conformidad con las normas impuestas por el Reglamento Europeo de protección de datos personales. Nuestra política de protección de datos personales cumple ya dichas normas, lo que implica que le informemos sobre nuestra política de protección de datos personales comunicándole estas informaciones.

2. Atout France es el responsable de las diferentes formas de tratamiento de sus datos personales descritas más adelante.

2. Contenido del documento informativo

2.1 ¿Quiénes somos?

2.1.1 Responsable del tratamiento

Las informaciones siguientes le son comunicadas para que pueda tener conocimiento de los compromisos en materia de protección de datos de carácter personal de Atout France, con sede en el 200/216 rue Raymond Losserand – CS 60043 – 75680 Paris Cedex 14, que actúa como responsable del tratamiento de datos de carácter personal mencionados en el presente documento.

De acuerdo con el reglamento europeo de protección de datos, el responsable del tratamiento se compromete a proteger los datos personales y a mantener su confidencialidad.

2.1.2 Nuestro delegado de protección de datos

Atout France ha nombrado un delegado de protección de datos, la compañía UMANIS, cuya dirección de correo electrónico es la siguiente: dpo@atout-france.fr

2.2 Los datos de carácter personal que tratamos

En el marco del tratamiento de datos de carácter personal cuyas finalidades son presentadas más adelante, Atout France recoge y trata y los siguientes datos:

- datos identificativos (por ej. nombre, apellido, dirección, contactos profesionales, etc.);
- datos de conexión (por ej. dirección de correo electrónico, cookies...);
- datos sensibles (por ej. información sobre intolerancias de cara a la organización de eventos).

2.3 Las finalidades y las bases jurídicas del tratamiento de datos que realizamos

2.3.1 Las finalidades y fundamentos del tratamiento que llevamos a cabo

El tratamiento que llevamos a cabo lo hacemos para garantizar las finalidades y se basa en los siguientes fundamentos:

- gestión del registro de los organismos de turismo o de alojamientos franceses;
- gestión de la clasificación de los organismos de turismo o de alojamientos franceses;
- organización de eventos;
- organización de encuestas;
- organización de concursos;
- gestión de los ficheros de contactos profesionales;
- gestión de los ficheros de socios y prospects;
- operaciones de promoción y de comunicación;
- estudios.

2.3.2 Los intereses legítimos buscados

Los intereses legítimos buscados por Atout France pueden consistir, entre otros, en operaciones de promoción o comunicación del destino Francia para cumplir las misiones de interés general encomendadas a Atout France.

Atout France no procede a ningún tratamiento de datos personales de sus asalariados fundamentado en el interés legítimo.

2.4 Los destinatarios de sus datos

Los datos de carácter personal que recogemos, al igual que aquellos recogidos posteriormente, los recibimos en calidad de responsable del tratamiento.

Velamos para que únicamente aquellas personas debidamente habilitadas o autorizadas tengan acceso a dichos datos. Nuestros prestatarios de servicios pueden ser los destinatarios de estos datos para realizar las prestaciones que les encargamos. Algunos datos personales pueden ir dirigidos a terceras personas o a autoridades legalmente habilitadas (por ej. administraciones del Estado) para cumplir nuestras obligaciones legales, reglamentarias o convencionales.

Atout France ha establecido oficinas por todo el mundo para cumplir sus misiones. Estas oficinas y su filial están bajo la responsabilidad de Atout France París.

Sus datos de carácter personal pueden ser objeto de un acercamiento, de una puesta en común o ser compartidos entre todas las oficinas de Atout France así como su filial.

Sus datos de carácter personal podrán ser comunicados a dichas oficinas y a la filial de acuerdo con las finalidades mencionadas en el presente documento informativo. Dichas operaciones son realizadas sobre la base de instrumentos conformes a la reglamentación aplicable y capacitados para garantizar la protección y el cumplimiento de sus derechos.

2.5 El traslado de sus datos

Trasladamos sus datos de carácter personal a las oficinas de Atout France situadas en los siguientes países: página web de Atout France – red internacional: <http://www.atout-france.fr/notre-reseau>

2.6 El tiempo durante el que conservamos sus datos

La duración de conservación que aplicamos a sus datos de carácter personal está en consonancia con las finalidades para los que han sido recogidos. En consecuencia, organizamos nuestra política de conservación de datos de la manera siguiente:

Atout France se compromete a conservar los datos personales de acuerdo con las obligaciones legales. Dado el alcance internacional de sus actividades, Atout France trata los datos personales de residentes de territorios diferentes. Por ello, y para preservar los derechos de todos los interesados, Atout France ha definido sus reglas de conservación de datos de acuerdo con la reglamentación más exigente en el conjunto de estos países.

El referencial que figura en anexo más adelante completa las presentes indicaciones.

2.7 Los derechos que se le reconocen

2.7.1 Modalidades para ejercer sus derechos

Puede ejercer sus derechos por vía electrónica en la dirección siguiente: contact.rgpd@atout-france.fr demostrando su identidad.

Para ello, debe indicar claramente sus apellido(s) y nombre(s), y la dirección a la que desea que le sea enviado el formulario de solicitud para el ejercicio de sus derechos. Una vez recibido su formulario debidamente relleno, fechado y firmado, al que habrá adjuntado un documento de identidad con su firma, Atout France podrá proceder a responder a su solicitud. El formulario también puede ser enviado por vía postal a Atout France - Service Juridique – 200/216 rue Raymond Losserand – CS 60043 – 75680 Paris Cedex 14 – Francia.

Por principio, usted puede ejercer de forma gratuita todos sus derechos. Sin embargo, en materia de derecho de acceso, podrán solicitarle el pago de unas cantidades razonables basadas en los costes administrativos por cualquier copia de los datos que solicita.

En lo que respecta al derecho a la información, Atout France no tendrá la obligación de dar una respuesta si usted dispone ya de las informaciones que solicita.

Atout France le informará si puede responder a su solicitud.

Atout France quiere informarle de que el hecho de no rellenar o modificar sus datos puede tener consecuencias en el tratamiento de determinadas solicitudes en el marco de la ejecución de las relaciones contractuales y que su solicitud dentro del ejercicio de sus derechos será conservada con fines de seguimiento. El conjunto de los derechos de que disfruta está detallado en el artículo siguiente (2.7.2).

2.7.2 Su derecho a la información

Usted reconoce que el presente documento informativo le informa de las finalidades, del marco legal, de los intereses, de los destinatarios o categorías de destinatarios con los que se comparten sus datos personales, así como de la posibilidad de un traslado de datos a un país tercero o una organización internacional.

Además de dichas informaciones y con el objetivo de garantizar un tratamiento equitativo y transparente de sus datos, usted declara haber recibido informaciones complementarias relativas a:

- la duración de conservación de sus datos personales;
- la existencia de derechos que le son reconocidos en su beneficio y las modalidades para ejercerlos.

Si decidimos tratar sus datos con otros fines que aquellos indicados, todas las informaciones relativas a estos nuevos fines le serán comunicadas.

2.7.3 Su derecho a acceder y rectificar sus datos

Usted tiene derecho a acceder y hacer rectificar sus datos personales, derechos que puede ejercer solicitándolo a Atout France en la dirección siguiente: contact.rgpd@atout-france.fr.

A este respecto, le confirmarán si sus datos personales son o no son tratados; y, si lo son, usted tiene acceso a sus datos así como a las informaciones que le conciernen:

- las finalidades del tratamiento;
- las categorías de los datos personales concernidos;
- los destinatarios o categorías de destinatarios así como los organismos internacionales a los que sus datos personales han sido o serán comunicados, en particular los destinatarios establecidos en países terceros;
- cuando ello sea posible, la duración de conservación de los datos personales prevista o, cuando no sea posible, los criterios utilizados para determinar dicha duración;
- la existencia del derecho a solicitar al responsable del tratamiento rectificar o borrar sus datos personales, del derecho a solicitar una limitación del tratamiento de sus datos personales, del derecho a oponerse a dicho tratamiento;
- el derecho a incluir una reclamación presentada a una autoridad de control;
- informaciones relativas al origen de los datos cuando no son recabados directamente por las personas interesadas;
- la existencia de una toma de decisión automatizada, incluida la elaboración de perfiles y, en este último caso, de informaciones útiles relativas a la lógica subyacente, así como la importancia y las consecuencias previstas de este tratamiento para las personas interesadas.

Usted puede solicitarnos que sus datos personales sean, dependiendo de los casos, rectificadas o completadas si son inexactos, incompletos, equívocos o han caducado.

2.7.4 Su derecho a que sus datos sean borrados

Puede solicitarnos que sus datos personales sean borrados cuando se aplique uno de los motivos siguientes:

- los datos personales ya no son necesarios de acuerdo con las finales para las que fueron recogidos o son tratados de otro modo;
- usted retira el consentimiento dado previamente;
- usted se opone al tratamiento de sus datos personales cuando no existe un motivo legal para dicho tratamiento;

- el tratamiento de los datos personales no es conforme a las disposiciones de la legislación y de la reglamentación aplicables;
- sus datos personales han sido recogidos en el marco de la oferta de servicios de la sociedad de la información a los menores de 16 años.

No obstante, el ejercicio de dicho derecho no será posible cuando la conservación de sus datos personales sea necesaria de acuerdo con la legislación o la reglamentación y, en particular, por ejemplo, para la comprobación, el ejercicio o la defensa de derechos ante la justicia.

2.7.5 Su derecho a limitar el tratamiento de datos

Usted puede solicitar que se limite el tratamiento de sus datos personales en los casos previstos por la legislación y la reglamentación.

2.7.6 Su derecho a oponerse al tratamiento de datos

Usted tiene derecho a oponerse al tratamiento de sus datos personales cuando dicho tratamiento esté fundamentado en el interés legítimo del responsable del tratamiento o cuando el tratamiento sea necesario para realizar una misión de interés público o relativa al ejercicio de la autoridad pública.

2.7.7 Su derecho a la portabilidad de sus datos

Usted tiene derecho a la portabilidad de sus datos personales.

Aquellos datos sobre los que puede ejercer dicho derecho son:

- únicamente sus datos personales, lo que excluye los datos anónimos o los datos que no le conciernen;
- los datos personales declarativos así como los datos personales de funcionamiento mencionados anteriormente;
- los datos personales que no atentan contra los derechos y libertades de terceros como aquellos protegidos por el secreto de los industrial.

Este derecho está limitado al tratamiento basado en el consentimiento o en un contrato, así como a aquellos datos personales que usted ha generado personalmente.

Este derecho no incluye ni los datos derivados ni los datos inferidos, que son datos personales creados por Atout France.

2.7.8 Su derecho a retirar su consentimiento

Cuando el tratamiento de datos que realizamos esté basado en su consentimiento, usted puede retirarlo en cualquier momento. Dejamos entonces de tratar sus datos de carácter personal sin que las operaciones anteriores para las que usted dio el consentimiento sean puestas en tela de juicio.

2.7.9 Su derecho a presentar un recurso

Usted tiene derecho a presentar una reclamación a la CNIL (organismo francés encargado de la protección de datos personales) en el territorio francés o a la autoridad correspondiente en su país, si usted es ciudadano de un país europeo distinto a Francia, y ello sin perjuicio de cualquier otro recurso administrativo o jurídico.

2.7.10 Su derecho a definir disposiciones póstumas

Si usted es ciudadano francés, tiene la posibilidad de definir las disposiciones relativas a la conservación, borrado y comunicación de sus datos personales tras su fallecimiento; debe comunicarlo a una tercera persona de confianza, certificada y encargada de hacer cumplir la voluntad del difunto, de acuerdo con las exigencias del marco jurídico aplicable.

2.8 ¿Por qué sus datos nos son comunicados?

Los datos de carácter personal de particulares o profesionales que hayan manifestado su interés por el destino Francia nos son comunicados en el marco de las misiones de interés general encargadas por el Estado francés a Atout France sobre la base de la ley nº 2009-888 del 22 de julio de 2009 de desarrollo y modernización de los servicios turísticos.

Atout France tiene tres misiones principales: encargarse de la promoción turística de Francia, en Francia y en el extranjero, realizar operaciones de ingeniería turística y contribuir a la política de competitividad y de calidad de las empresas turísticas y de los destinos. Atout France se encarga de velar por la calidad de la oferta gracias a varios dispositivos: clasificación de los alojamientos turísticos, concesión de la distinción Palace y registro de los operadores de viajes.

Referencial sobre la duración de conservación de los datos personales de socios, clientes o prospects

Categoría	Categoría de tratamiento o macro finalidad (esta utilización entra dentro de las actividades globales de Atout France)	Duración de conservación por Atout France	¿Qué categoría de persona?
Encuestas	Encuestas cuantitativas	6 años	Todos
Encuestas	Encuestas cualitativas	6 años	Todos
Eventos	Marketing	6 años	Todos
Eventos	Evento de prensa	6 años	Todos
Ficheros de contacto pro	Catálogo -Fichero Contacto pro	6 años	Todos
Ficheros estadísticos	Análisis Web	6 años	Todos
Gestión de ficheros: futuro cliente de los socios	Concurso	6 años	Todos
Gestión de ficheros: futuro cliente de los socios	Marketing Concurso	Duración del contrato + 6 años	Todos

Gestión de ficheros: futuro cliente de los socios	Emailing	Duración del contrato + 6 años	Todos
Gestión fichero Prospects	Gestión de las candidaturas a Atout France	6 años	Todos
Venta	Tienda en línea	6 años	Todos
Alojamiento	Actualizar el registro de alojamiento	Duración de la misión de servicio público	Todos
Registro	Alojamiento Registro	Duración de la misión de servicio público	Todos